



Asamblea General

Quincuagésimo quinto período de sesiones

Documentos Oficiales

Distr. general
20 de agosto de 2001
Español
Original: inglés

Quinta Comisión

Acta resumida de la 61ª sesión

Celebrada en la Sede, Nueva York, el jueves 10 de mayo de 2001, a las 10.00 horas

Presidente: Sr. Rosenthal. (Guatemala)
Presidente de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos
y de Presupuesto: Sr. Mselle

Sumario

Tema 115 del programa: Informes financieros y estados financieros comprobados e informes de la Junta de Auditores (*continuación*)

Tema 116 del programa: Examen de la eficiencia del funcionamiento administrativo y financiero de las Naciones Unidas (*continuación*)

Tema 123 del programa: Gestión de los recursos humanos (*continuación*)

Informe de la Dependencia Común de Inspección sobre la delegación de facultades para la gestión de los recursos humanos y financieros en la Secretaría de las Naciones Unidas

La presente acta está sujeta a correcciones. Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada, y *dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación*, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-750, 2 United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del período de sesiones, en un documento separado para cada Comisión.

01-36728 (S)

0136728

Se declara abierta la sesión a las 10.15 horas.

Tema 115 del programa: Informes financieros y estados financieros comprobados e informes de la Junta de Auditores (*continuación*) (A/55/5 (vol. II), A/55/380/Add.2 y A/55/878)

1. **El Sr. Nesser** (Suecia), hablando en nombre de la Unión Europea, dice que el informe de la Junta de Auditores sobre las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas (A/55/5 (vol. II)) es sumamente útil para que los Estados Miembros comprendan el funcionamiento y la gestión de las operaciones de mantenimiento de la paz, y coincide con las recomendaciones que contiene. Lamenta que el informe se haya publicado unas 14 semanas después de la fecha en que lo firmó la Junta, esto es, el 31 de enero de 2001. Es probable que el costo de las operaciones de mantenimiento de la paz aumente en el próximo ciclo presupuestario, por lo que los Estados Miembros tienen que examinar los presupuestos y los estados financieros de las operaciones de mantenimiento de la paz todavía con mayor atención. También tienen que vigilar cada vez más la gestión de las operaciones de mantenimiento de la paz, tanto en la Sede como sobre el terreno. Si la documentación se presenta con retraso, los Estados Miembros no pueden llevar a cabo esa tarea de forma eficaz. Pide a la Secretaría que tome nota de ello y se asegure de que en lo sucesivo el informe de la Junta se publique a comienzos del mes de abril.

2. La Unión Europea considera que la comprobación de cuentas es una función esencial, especialmente para evaluar los procesos de gestión y supervisar la aplicación de las recomendaciones, y considera que los auditores residentes facilitan esa tarea. Observa con satisfacción que no quedan cuestiones importantes pendientes en relación con el informe de la Junta para el período financiero terminado el 30 de junio de 1998. Sin embargo, la Junta tuvo que recordar a la Administración que debía garantizar la plena aplicación de algunas de las recomendaciones formuladas en su informe correspondiente al período financiero terminado el 30 de junio de 1999. Confía en que la Administración tomará rápidamente medidas a ese respecto.

3. Las observaciones de la Junta se basan en su examen de determinadas cuestiones en algunas misiones, pero muy bien podrían aplicarse de forma más general. La Junta informa con demasiada frecuencia de problemas que podrían tener graves consecuencias para la supervisión y la gestión de los recursos de la Organización y de casos en que no se respetan las normas y los reglamentos o las directrices y que podrían afectar a

la ejecución del mandato de una misión. La capacitación es muy importante para solucionar esa situación. La Unión Europea reconoce las mejoras registradas en esa esfera y el valor que añade a esa función la Base Logística de las Naciones Unidas en Brindisi. Sin embargo, observa que en algunos casos las actividades de capacitación se han llevado a cabo una vez que los funcionarios habían ocupado sus puestos en las misiones y en otros se ha preparado a personal que después no ha estado disponible para prestar servicios en las misiones. La capacitación oportuna y adecuada del personal puede servir de incentivo para la movilidad o la contratación, lo cual podría contribuir a solucionar el problema de la elevada tasa de vacantes en algunas misiones. Así pues, la Administración tiene la responsabilidad de utilizar el sistema de evaluación de la actuación profesional para determinar las necesidades de capacitación del personal. A ese respecto, la Unión Europea ha tomado nota de las observaciones y recomendaciones contenidas en el informe conexo de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto (A/55/878).

4. Con objeto de facilitar la evaluación de la gestión de las misiones de mantenimiento de la paz, cada una de ellas debería establecer objetivos en materia de administración, que se podrían indicar en su solicitud presupuestaria. Los objetivos podrían estar relacionados con los establecidos en la Sede sobre la base de las recomendaciones de la Junta, o bien fijarse en cada una de las misiones. El Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz podría supervisar si se alcanzan esos objetivos e informar al respecto a la Asamblea General en los informes de ejecución financiera correspondientes. Por su parte, las misiones tendrían la oportunidad de informar sobre la medida en que las vacantes influyen en el logro de sus objetivos.

5. La Unión Europea ha tomado nota de los puntos planteados respecto a la acumulación de las solicitudes de reembolso, en particular de las que ya se han comprobado que son válidas y corresponden a servicios prestados, y espera seguir debatiendo esta cuestión en consultas oficiosas.

6. **La Sra. Merchant** (Noruega) lamenta que se haya publicado con retraso el informe de la Junta de Auditores, que debería haberse distribuido mucho antes de la celebración de la segunda parte de la continuación del quincuagésimo quinto período de sesiones de la Asamblea General, pues para que los Estados Miembros puedan desempeñar su importante función de supervisión, necesitan poder dedicar suficiente tiempo a la cuestión.

7. Noruega coincide con la Comisión Consultiva en que el primer informe del Secretario General sobre la aplicación de las recomendaciones de la Junta de Auditores relativas a las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas en el período finalizado el 30 de junio de 2000 (A/55/380/Add.2) debería haber contenido información sobre los progresos alcanzados, así como sobre los resultados y los cambios registrados, de resultados de la aplicación esas recomendaciones o de las medidas correctivas adoptadas en respuesta a ellas. Noruega acoge con satisfacción los esfuerzos de la Administración por reducir la omisión de las solicitudes certificadas. Con el nuevo método de reembolso por concepto de los equipos de propiedad de los contingentes, el problema no volverá a producirse, y cabe esperar que se solucione lo antes posible la cuestión de los 39,9 millones de dólares de pasivo eventual pendiente.

8. Noruega acoge con satisfacción las observaciones y las recomendaciones de la Junta contenidas en los párrafos 21 y 22 de su informe acerca de la necesidad de evitar que las cuentas por pagar se compensen con cargo a las cuentas por cobrar, y coincide con la Comisión Consultiva en que es preciso asegurarse de que esa práctica no se haga extensiva a otras operaciones de las Naciones Unidas. Asimismo, respalda plenamente la recomendación de la Junta contenida en el párrafo 27 de su informe de que la Administración debería aplicar procedimientos para garantizar que se cumpla lo establecido en la regla 104.1 de la Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas, que exige que las obligaciones estén confirmadas por documentos apropiados y válidos, y para que las obligaciones se contraigan en el ejercicio económico correcto con cargo a las sumas presupuestadas apropiadas, ya que si se contraen compromisos de gastos sin presentar documentación de apoyo válida, existe la posibilidad de que se cometan fraudes. Manifiesta su satisfacción por la mejoría general en cuanto a la recuperación de las cantidades que adeuda el personal, y observa que las deudas señaladas no son de gran importancia, e insta a la Administración a que siga haciendo todo lo posible por recuperar esas cantidades.

9. Noruega respalda la solicitud de la Comisión Consultiva de que se realice una evaluación completa, en el marco de la próxima comprobación de cuentas, de todos los aspectos relacionados con la aplicación de las nuevas disposiciones relativas a los reembolsos por concepto de equipo de propiedad de los contingentes, preferentemente en las misiones más representativas. También respalda la invitación hecha a la Junta de

auditores residentes. Manifiesta su satisfacción por la recomendación formulada por la Junta en el párrafo 59 de su informe y señala que cabe esperar que los cambios recomendados permitan que se eliminen los retrasos en la tramitación de las solicitudes de reembolso por concepto de equipo de propiedad de los contingentes. Noruega observa que la Oficina de Servicios de Supervisión Interna ha realizado recientemente una evaluación del sistema de control de los bienes sobre el terreno y espera con interés la publicación de un informe del Secretario General al respecto.

10. Por lo que se refiere a la recomendación de la Junta contenida en el párrafo 95 de su informe de que la Administración realice un examen de los recursos actualmente disponibles para satisfacer las necesidades de adquisición de las misiones de mantenimiento de la paz y que cuando sea posible establezca más sistemas de contratos y aliente una adecuada planificación de las adquisiciones, Noruega coincide con la Comisión Consultiva en que sería prematuro que el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz estableciera una sección totalmente autónoma encargada de las necesidades de adquisición para las operaciones de mantenimiento de la paz.

11. **El Sr. Orr** (Canadá), hablando también en nombre de Australia y de Nueva Zelandia, manifiesta su decepción por la publicación tardía del informe de la Junta de Auditores. Señala en relación con el cuadro 3, en el que se presentan el efectivo disponible y las obligaciones por pagar al 30 de junio de 2000, que en él aparecen unas 30 misiones, de las cuales sólo 12 están en funcionamiento. Las cuentas de muchas operaciones de mantenimiento de la paz ya terminadas siguen abiertas, debido a que algunos Estados Miembros no pagan sus cuotas. Insta a todos los Estados Miembros a que cumplan la obligación que les incumbe en virtud de la Carta de pagar íntegramente las cuotas que les corresponden de todas las operaciones de mantenimiento de la paz y pregunta a la Secretaría qué medidas ha adoptado para recaudar esas sumas adeudadas durante largo tiempo.

12. El Canadá desearía saber por qué sigue habiendo unos 20,1 millones de dólares en la cuenta del Grupo de Asistencia de las Naciones Unidas para el Período de Transición (GANUPT), si las obligaciones por pagar son prácticamente nulas. Cuando en las cuentas de operaciones de mantenimiento de la paz finalizadas el efectivo disponible es superior a las obligaciones por pagar, habría que saldar esas obligaciones, cerrar las cuentas y devolver el saldo a los Estados Miembros. En 1999, el efectivo en caja ascendió a una

cantidad equivalente al valor de los gastos de mantenimiento de la paz de casi todo un año, mientras que en el 2000 sólo fue equivalente a 8 meses de gastos. Por consiguiente, desea saber qué nivel de efectivo disponible se considera adecuado.

13. Le complace sumamente que haya disminuido la cuantía de las obligaciones por pagar que no se presentan debidamente en los estados financieros, pero espera que la Junta no tenga que señalar nuevamente esa práctica a la atención de la Comisión.

14. Es preciso que las deficiencias de la gestión detectadas por la Junta se solucionen sistemáticamente. Sin embargo, también hay que evitar que se reproduzcan esos problemas y asegurarse de que no surjan otros nuevos. Para alcanzar ese objetivo, es necesario que el componente de personal civil de las operaciones de mantenimiento de la paz esté más preparado. Actualmente, la poca claridad de los procedimientos de contratación, la falta de capacitación previa a las misiones y los contratos de corta duración hacen que haya una elevada tasa de vacantes y que el personal sobre el terreno no esté motivado. El Canadá respalda firmemente las recomendaciones de la Comisión Consultiva destinadas a remediar esa situación. La aplicación de esas recomendaciones, junto con las reformas de la gestión de los recursos humanos del Secretario General, contribuirá a que el componente de personal civil de las operaciones de mantenimiento de la paz sea más eficaz y esté más motivado.

15. **El Sr. Repasch** (Estados Unidos de América) dice que un elemento importante para una supervisión eficaz es que los organismos intergubernamentales supervisen a tiempo y de forma adecuada los informes de los órganos de supervisión. Por ese motivo, lamenta que se haya publicado con retraso el informe de la Junta de Auditores. Cabe esperar que la Comisión pueda examinar más a fondo las conclusiones y recomendaciones de la Junta cuando estudie los proyectos de presupuesto de las diversas misiones en consultas oficiosas.

16. Por lo que se refiere a las conclusiones de la Junta, insta al Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz a que, en el futuro, evite que se duplique la función de comparación de los informes de verificación respecto de equipo de propiedad de los contingentes con los memorandos de entendimiento. Observa que en los 10 expedientes de adquisiciones concluidas que la Junta examinó faltaban las evaluaciones sobre el desempeño de los proveedores y señala que el Departamento debe cumplir las normas y reglamentaciones

establecidas a ese respecto. Pide que se le den más aclaraciones acerca del hecho de que dos misiones contrajeran obligaciones diversas por un total aproximado de 6,4 millones de dólares por servicios de transporte y por adquisición de bienes y servicios, en contravención del Manual de Finanzas de las Naciones Unidas. Por último, le preocupa el hecho de que al 8 de noviembre de 2000 aproximadamente el 20% de los puestos de las misiones estuvieran vacantes. Desea que se le informe de las medidas que se han adoptado para solucionar la situación.

17. **El Sr. Farid** (Arabia Saudita) respalda la recomendación de la Comisión Consultiva (A/55/878, párr. 16) de que hay que adoptar las medidas necesarias para asegurarse de asignar, y poder retener, a personal debidamente cualificado y capacitado para desempeñar las actividades y tareas relacionadas con las adquisiciones en las misiones sobre el terreno. Asimismo, respalda la recomendación de la Junta contenida en el párrafo 80 de su informe relativa a la actualización del sistema de control de los bienes sobre el terreno.

18. **La Sra. Benary** (Subsecretaria de la Comisión) señala, en respuesta a las observaciones de los miembros de la Comisión acerca de la publicación tardía del informe de la Junta de Auditores, que el Jefe del Servicio de Planificación Central y Coordinación le comunicó que el informe se había presentado puntualmente. Sin embargo, los textos más largos y más complicados son más difíciles de procesar que los cortos y sencillos. Además, el Servicio tuvo que preparar al mismo tiempo la documentación anterior al período de sesiones y la documentación del período de sesiones que necesitaba la Quinta Comisión durante la primera parte de la continuación del quincuagésimo quinto período de sesiones de la Asamblea General y la documentación anterior al período de sesiones que necesitaba la Comisión durante la segunda parte de la continuación del quincuagésimo quinto período de sesiones. Toda esa documentación se publicó con bastante rapidez. El Servicio era consciente, por supuesto, de la importancia del informe de la Junta de Auditores y de los problemas que entraña la publicación tardía de la documentación para las delegaciones.

19. **El Sr. Bhana** (Director de Auditorías Externas de la República de Sudáfrica) dice, en relación con el pasivo de unos 39,9 millones de dólares no acumulado en las cuentas de las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas, que la Junta ha considerado siempre que, una vez que el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz verifica que son válidas las solicitudes de reembolso presentadas por

servicios ya recibidos por la Organización, se crea un pasivo válido. La Junta decidió no formular opiniones con reservas sobre los estados financieros de las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas, porque en líneas generales la Secretaría había seguido procedimientos conformes con el Reglamento Financiero y divulgó al menos los 39,9 millones de pasivo eventual en las notas a los estados financieros. La Junta ha tenido en cuenta también los esfuerzos de la Secretaría por reducir el nivel del pasivo no acumulado. Además, el pasivo en cuestión se refiere a solicitudes recibidas de países que aportan contingentes cuando estaba en vigor el anterior sistema de reembolso por concepto de equipo de los contingentes; el nuevo sistema es considerablemente mejor, y la Junta espera que ese pasivo no acumulado se liquidará progresivamente en los siguientes ejercicios económicos.

20. Por lo que se refiere a la publicación tardía del informe de la Junta, señala que ésta siempre ha hecho todo lo posible por presentar sus informes a tiempo. De hecho, el informe se firmó el 31 de enero de 2001 y se transmitió a la Secretaría a comienzos de febrero.

21. La Junta comparte la opinión de que la fijación de objetivos constituye un elemento importante para llevar una gestión operacional adecuada y tendrá en cuenta la cuestión en las próximas comprobaciones de cuentas. Ha tomado nota de la preocupación expresada por algunas delegaciones acerca de la administración del equipo no fungible y coincide en que con el sistema de control de los bienes sobre el terreno se pueden obtener mejores resultados. La Junta ha observado con satisfacción que los directores de varias misiones ya están aplicando las medidas destinadas a reforzar el control del equipo bajo su custodia. Está de acuerdo en que es muy grave el hecho descubierto por la Junta de que dos misiones habían contraído obligaciones diversas por servicios de transporte y adquisición de bienes y servicios, en contravención del Manual de Finanzas de las Naciones Unidas.

22. Por último, la Junta coincide con la Comisión Consultiva en que el examen de los recursos actualmente disponibles para satisfacer las necesidades de las operaciones de mantenimiento de la paz en materia de adquisiciones debe hacerse en el marco del examen general de las adquisiciones.

23. **El Sr. Karia** (Oficina de Planificación de Programas, Presupuesto y Contaduría General) dice que la Secretaría ha tomado nota de las preocupaciones de la Comisión acerca de los 39,9 millones de dólares presentados como pasivo eventual para el período

terminado el 30 de junio de 2000. La Comisión Consultiva y la Junta de Auditores han confirmado que las medidas adoptadas por la Administración a ese respecto son conformes con el Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas.

24. En términos generales, la Administración ha seguido una contabilidad en valores devengados acorde con las normas de contabilidad de las Naciones Unidas; sin embargo, en el caso en cuestión, la Asamblea General no autorizó específicamente los fondos necesarios para registrar los gastos. Ahora bien, la citada cantidad ha sido presentada como pasivo eventual en las notas a los estados financieros, que son parte integrante de ellos.

25. En el marco de los informes finales sobre la ejecución del presupuesto de la Operación de las Naciones Unidas en Somalia (ONUSOM) y la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas a Rwanda (UNAMIR), la Administración presentará a la Asamblea General propuestas sobre las necesidades de financiación para saldar las solicitudes de reembolso pendientes de los países que aportan contingentes. Ese mismo procedimiento se siguió con las Fuerzas de Paz de las Naciones Unidas y, una vez que la Asamblea General aprobó la financiación adicional, el pasivo eventual presentado en los estados financieros de las operaciones de mantenimiento de la paz para el período terminado el 30 de junio de 1999 se redujo aproximadamente en un 73%.

26. La Administración ha hecho todo lo posible por recaudar las contribuciones pendientes de pago; publicó un informe sobre la cuestión y envió recordatorios a los Estados Miembros, y el Secretario General Adjunto de Gestión se ha dirigido varias veces a la Comisión en relación con la situación financiera de las operaciones de la Administración con respecto al presupuesto ordinario y las operaciones de mantenimiento de la paz.

27. El nivel de efectivo en caja en relación con los gastos mensuales para las operaciones de mantenimiento de la paz varía de un año a otro y puede verse afectado por factores como la cuantía de las cuotas anuales y la cantidad y naturaleza de las operaciones de mantenimiento de la paz en curso. Por ejemplo, en el año 2000 estuvieron en activo varias operaciones, incluidas la Administración de Transición de las Naciones Unidas para Timor Oriental (UNTAET), la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK), la Misión de las Naciones Unidas en Sierra Leona (UNAMSIL) y la Misión de las Naciones Unidas en la República Democrática del

Congo (MONUC); por lo tanto, en ese año hubo menos efectivo disponible que en 1999.

28. Se reserva sus respuestas a otras preguntas para las consultas oficiosas.

29. **El Sr. Orr** (Canadá) no está satisfecho con las explicaciones de la Secretaría acerca del retraso en la publicación del informe de la Junta de Auditores. Como en años anteriores, aunque el documento se presentó a tiempo, no se publicó hasta el principio de la continuación del período de sesiones y, por lo tanto, no se ha podido examinar debidamente. Sugiere que, cuando la Comisión examine el proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2002-2003, estudie la manera en que el Departamento de Asuntos de la Asamblea General y Servicios de Conferencias establece las prioridades para el procesamiento de los documentos y considere si algunos documentos que no se pueden publicar a tiempo deberían ser preparados en el exterior.

Tema 116 del programa: Examen de la eficiencia del funcionamiento administrativo y financiero de las Naciones Unidas (*continuación*) (A/55/857 y Add.1)

Tema 123 del programa: Gestión de los recursos humanos (*continuación*)

Informe de la Dependencia Común de Inspección sobre la delegación de facultades para la gestión de los recursos humanos y financieros en la Secretaría de las Naciones Unidas

30. **El Sr. Münch** (Dependencia Común de Inspección) presenta el informe de la Dependencia Común de Inspección (DCI) sobre la delegación de facultades para la gestión de los recursos humanos y financieros en la Secretaría de las Naciones Unidas (JIU/REP/2000/6) (A/55/857) y señala que la Dependencia respalda firmemente los esfuerzos del Secretario General por aumentar la delegación de facultades en el marco de su reforma global y encomia a la Secretaría por los logros alcanzados en esa esfera. Sin embargo, lamenta los retrasos indebidos en el procesamiento del informe y en la presentación de las observaciones del Secretario General al respecto (A/55/857/Add.1), y espera que en lo sucesivo se haga todo lo posible por garantizar que las observaciones se transmitan con mayor rapidez.

31. El principal mensaje del informe, como se señala en la recomendación 1, es que la delegación de facultades debe llevarse a cabo siguiendo un plan de acción

amplio y general fundado en un concepto sistemáticamente elaborado.

32. Por lo que se refiere a la recomendación 2, en el párrafo 60 del informe se indica que no siempre se siguen políticas claras para la promulgación de textos administrativos. Le asombra mucho la observación de que esa afirmación no va acompañada de ejemplos concretos y de que los procedimientos establecidos para la promulgación de instrucciones administrativas, su abolición o su enmienda se siguen escrupulosamente (A/55/857/Add.1, párr. 9), ya que en los párrafos 61 a 66 del informe se dan varios ejemplos de casos concretos en que no se han seguido esos procedimientos. Los funcionarios no deberían tener problemas para encontrar las publicaciones administrativas que necesitan ni tener que considerar si cabe la posibilidad de que algunas partes de esos documentos no hayan entrado aún en vigor.

33. Le complace que el Secretario General haya aceptado las recomendaciones 3, 4 y 5. La promulgación del Reglamento Financiero y Reglamentación Financiera Detallada en forma de boletines del Secretario General es algo que debería haberse hecho hace tiempo; es fundamental incorporar lo antes posible las modificaciones del Reglamento aprobadas por la Asamblea General y examinar los casos en que diversas publicaciones se contradicen o en que las publicaciones de menor importancia contradicen a otras más importantes, en particular en la esfera de la recepción y la custodia de fondos.

34. Por lo que se refiere a la recomendación 6, le sorprende la afirmación que figura en el párrafo 18 de las observaciones de que deberían emitirse normas generales para la delegación de facultades, mediante la publicación de boletines o instrucciones y que, por consiguiente, en la Secretaría hay una adecuada delegación de facultades. Los jefes de los departamentos y oficinas y los directores de los programas no son los únicos en los que se delegan facultades; también se delegan facultades en muchas otras personas, por lo que el hecho de hacerlo a título individual contribuiría a evitar confusiones. Sin embargo, señala que en el párrafo 19 de las observaciones se reconoce la necesidad de proporcionar instrucciones, orientación y asistencia personalizadas acerca de la delegación de facultades en materia de gestión financiera.

35. La recomendación 7 no tiene nada que ver con la existencia de "normas adecuadas para la delegación de facultades" de que se habla en el párrafo 21 de las observaciones. Las entrevistas celebradas con funcionarios

de alto nivel han puesto de manifiesto que los nuevos jefes de los departamentos y los nuevos directores de los programas no siempre reciben la capacitación adecuada sobre las complejidades de las normas administrativas y de gestión de las Naciones Unidas; incluso cuando los reglamentos, las reglamentaciones y las instrucciones están perfectamente redactados, no se puede conocer automáticamente un sistema tan complicado.

36. Toma nota con reconocimiento de que el Secretario General ha aceptado la recomendación 8 y de la información adicional proporcionada en los párrafos 23 y 24 de las observaciones; por lo que se refiere a la recomendación 9, destaca que hay que adoptar un enfoque global que incluya todas las esferas relacionadas con la gestión, y no sólo la gestión de los recursos humanos.

37. Por último, le complace que el Secretario General haya aceptado en términos generales la recomendación 10, pero no está de acuerdo en que esa recomendación dé la impresión de que actualmente no hay un sistema de rendición de cuentas. En el informe se reconocen y elogian los logros de la Secretaría en esa esfera y simplemente se indican los aspectos que es preciso seguir mejorando.

38. **La Sra. Salim** (Subsecretaria General de Gestión de Recursos Humanos) presenta las observaciones del Secretario General sobre el informe de la Dependencia Común de Inspección (A/55/857/Add.1). Le complace que los inspectores respalden las iniciativas del Secretario General en el ámbito de la delegación de facultades y que muchas de las recomendaciones coincidan con las medidas que se han adoptado provisionalmente. A ese respecto, señala a la atención de la Comisión los informes del Secretario General sobre la rendición de cuentas y la responsabilidad (A/55/270) y la reforma de la gestión de los recursos humanos (A/55/253 y Corr.1).

39. En la recomendación 6, la DCI propone que se promulguen órdenes de delegación individual de facultades. El Secretario General considera que aunque pueden introducirse más mejoras, el actual sistema de delegación de autoridad desde el punto de vista organizativo e individual proporciona un marco adecuado en el que se pueden introducir ajustes en cuanto al nivel de facultades delegadas y garantiza que los funcionarios de las Naciones Unidas asuman la responsabilidad de sus funciones y rindan cuentas de ellas.

40. **El Sr. Mirmohammad** (República Islámica del Irán), hablando en nombre del Grupo de los 77 y China,

pide una explicación por el retraso en la publicación del informe de la DCI, que fue presentado en el año 2000, y de las observaciones al respecto; señala que, de haberse publicado a tiempo esos documentos, la Comisión podría haberlos examinado en el marco de sus deliberaciones sobre la gestión de los recursos humanos.

41. La Asamblea General siempre ha hecho hincapié en que la delegación de facultades se debe llevar a cabo de conformidad con lo establecido en la Carta y en los reglamentos y reglamentaciones de la Organización y delimitando claramente las atribuciones y responsabilidades que entraña. El Grupo de los 77 y China conceden especial importancia a la recomendación 2 (Claridad en la formulación de políticas y procedimientos) y considera que la recomendación 4 (Promulgación de una versión revisada del Reglamento Financiero y Reglamentación Financiera Detallada) debería hacerse extensiva al Estatuto del Personal. Pregunta si en la recomendación 6 (Promulgación de órdenes de delegación individual de facultades) se pide que se delegue más autoridad a título individual o simplemente que se respeten las directrices establecidas cuando se deleguen facultades. Por lo que se refiere a la recomendación 9 (Supervisión), la Asamblea General ha subrayado a menudo que, antes de delegar facultades en los directores de los programas, es preciso establecer mecanismos de rendición de cuentas debidamente concebidos, en los que se prevean procedimientos de supervisión y control internos. Por último, en la recomendación 11 se destaca acertadamente la necesidad de que se tengan en cuenta las opiniones y sugerencias del personal y de que se celebren consultas con los representantes del personal antes de delegar facultades.

42. **El Sr. Farid** (Arabia Saudita) respalda plenamente la declaración hecha por el representante de la República Islámica del Irán en nombre del Grupo de los 77 y China.

43. Para delegar facultades es necesario seguir determinados pasos. En primer lugar, hay que tener en cuenta las opiniones y sugerencias del personal (recomendación 11); a continuación es preciso establecer un sistema general de rendición de cuentas, teniendo presente la necesidad de establecer mecanismos adecuados para evaluar la actuación profesional de los funcionarios en los que se delegan facultades e indicadores de la actuación profesional y mecanismos coercitivos (recomendación 10); por último, la delegación de facultades en personas concretas debe definirse claramente en las órdenes de delegación individual de facultades (recomendación 6).

44. **El Sr. Nakkari** (República Árabe Siria) respalda también la declaración hecha por el representante de la República Islámica del Irán en nombre del Grupo de los 77 y China. La recomendación 6, relativa a la promulgación de órdenes de delegación individual de facultades, da respuesta a muchas de las preocupaciones de la Asamblea General, que ha solicitado que se establezca un sistema claro de rendición de cuentas antes de delegar facultades. No comparte la opinión de la Subsecretaria General de Gestión de Recursos Humanos de que el actual sistema de delegación de facultades sea equilibrado y adecuado y destaca la necesidad de que se tengan en cuenta las opiniones del personal sobre la cuestión.

45. **El Sr. Repasch** (Estados Unidos de América) dice que en el informe de la DCI se pone de relieve lo que quizá sea una deficiencia del proceso de supervisión, a saber, el largo tiempo que transcurre entre la publicación del informe de la DCI y la publicación del informe conexo del Secretario General. En ese intervalo de tiempo, muchas de las conclusiones y recomendaciones contenidas en el informe de la Dependencia pueden haber quedado obsoletas, debido a los acontecimientos. Además, la Comisión ahora encuentra a veces información contradictoria en ambos informes. Así pues, debería seguirse un proceso más consultivo, en que las observaciones del Secretario General se incorporaran en el informe. De esa manera, la labor de la Comisión se reduciría a decidir si respalda o no la opinión común expresada en el informe.

46. **El Sr. Abdalla** (Jamahiriya Árabe Libia) dice que la cuestión de la delegación de facultades es importante pero espinosa, en particular para la Oficina de Gestión de Recursos Humanos. A su modo de ver, los distintos departamentos de la Secretaría carecen actualmente de la capacidad o el apoyo logístico para que se delegue en ellos plena autoridad. Habría que abordar el problema por etapas.

47. La gestión de los recursos humanos está relacionada principalmente con la aplicación de los reglamentos y las reglamentaciones y con las interpretaciones jurídicas y los precedentes. Por lo tanto, existe una necesidad urgente de capacitar tanto a los directores como al personal de apoyo antes de delegar facultades en materia de gestión.

48. La Jamahiriya Árabe Libia concede suma importancia a la recomendación 11, relativa a la necesidad de celebrar consultas plenas y significativas con los representantes del personal. También son importantes las cuestiones de la rendición de cuentas de los directores

sobre el uso y el posible abuso de la autoridad delegada en ellos y la función de la Administración en las actividades generales de inspección y supervisión. La autoridad no debe delegarse de manera general, sino concreta, y los directores deben ejercer su autoridad dentro de límites claramente definidos.

49. **El Sr. Münch** (Dependencia Común de Inspección) señala, en respuesta a la pregunta de la República Islámica del Irán, que la recomendación 6 debe interpretarse en el sentido de que se han de respetar normas y procedimientos concretos a la hora de delegar autoridad en materia de gestión.

50. Coincide con las observaciones del representante de los Estados Unidos acerca del carácter insatisfactorio del proceso de supervisión. Habría sido mejor que las observaciones del Secretario General se hubieran facilitado en los tres meses siguientes a la publicación del informe, como se establece en el estatuto de la DCI. Sin embargo, la cuestión del proceso de supervisión es muy amplia y va más allá del alcance de los informes que se están examinando.

51. Comparte la opinión expresada por la Jamahiriya Árabe Libia sobre la necesidad de capacitar a los directores. De hecho, los inspectores consideran que el establecimiento en la Oficina de Gestión de Recursos Humanos de una especie de servicio de asistencia que se encargara de ofrecer orientación acerca de la aplicación e interpretación correctas de los reglamentos, reglamentaciones e instrucciones administrativas sobre cuestiones financieras, de personal y de planificación de los programas contribuiría en gran medida a reforzar la rendición de cuentas y las competencias en la esfera de la gestión.

52. **La Sra. Salim** (Subsecretaria General de Gestión de Recursos Humanos) dice, en relación con la recomendación 6, que la cuestión de la promulgación de órdenes individuales de delegación de facultades no se refiere a la delegación de más autoridad, sino a la aclaración de la autoridad delegada y al establecimiento de procedimientos adecuados para garantizar una claridad total acerca de la función y las responsabilidades de que se trate.

53. **El Sr. Juppín De Fondaumiere** (Director de la Oficina de Políticas de Gestión) dice que la Secretaría ha tomado nota de la preocupación expresada por muchas delegaciones acerca del largo intervalo de tiempo transcurrido entre la publicación del informe de la DCI y la publicación del informe conexo del Secretario General. Lamenta ese retraso, que se ha debido a las largas consultas que tuvieron lugar durante la preparación

del informe del Secretario General. Además, el informe se presentó a la Secretaría en el mes de octubre anterior, en un momento en que muchas de las partes que tenían que formular observaciones sobre sus conclusiones estaban ocupadas con otras cuestiones de igual prioridad. La Secretaría hará todo lo posible por acelerar el proceso en el futuro.

54. **El Sr. Repasch** (Estados Unidos de América) dice que le interesa no tanto si se ha respetado el estatuto de la DCI como la posible manera de reforzar la eficacia del proceso de inspección, haciéndolo más consultivo. El actual proceso es sencillamente insatisfactorio.

55. **El Sr. Abdalla** (Jamahiriya Árabe Libia) pregunta qué partes fueron consultadas por la Secretaría antes de publicar las observaciones del Secretario General y si se encontraban entre ellas representantes del personal.

56. **El Sr. Münch** (Dependencia Común de Inspección) dice que el cumplimiento del estatuto de la DCI es un elemento importante de la labor de la Dependencia. Las disposiciones del estatuto en las que se establecen las normas y procedimientos para realizar las investigaciones prevén que la secretaría de una organización formule observaciones sustantivas sobre las investigaciones de la Dependencia. Esas observaciones son bienvenidas por la DCI, pues contribuyen a que el examen general sea más exhaustivo. Desgraciadamente, a veces las observaciones que se le hacen son superficiales e incluso contradictorias. Además, el proceso de consulta tiende a retrasar la publicación del informe.

57. **El Sr. Juppín De Fondaumiere** (Director de la Oficina de Políticas de Gestión) señala, en respuesta a la pregunta formulada por la Jamahiriya Árabe Libia, que las consultas a las que se ha referido tuvieron lugar en la Secretaría.

Se levanta la sesión a las 12.15 horas.